

## 314063-2026 - Procedură concurențială

Germania – Cabluri și produse conexe – Ersatzteile für Informationssysteme des Herstellers  
Televic Rail GmbH  
OJ S 88/2026 07/05/2026  
Anunț de participare sau de concesionare - regim standard - Anunț de schimbare  
Produse

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: DB Regio AG (Bukr 12)  
E-mail: [Selma.Kopfmueeller@deutschebahn.com](mailto:Selma.Kopfmueeller@deutschebahn.com)  
Activitatea entității contractante: Servicii feroviare

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Ersatzteile für Informationssysteme des Herstellers Televic Rail GmbH  
Descriere: Ersatzteile für Informationssysteme des Herstellers Televic Rail GmbH ehemals  
GSP Sprachtechnologie GmbH gemäß Leistungsbeschreibung  
Identificatorul procedurii: 9b5d17df-2ea6-40a9-8edf-a81a9d454cc2  
Identificator intern: 25FEF84524  
Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de  
ofertare / competitivă cu negociere  
Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Produse  
Clasificarea principală (cpv): 44320000 Cabluri și produse conexe

##### 2.1.2. Locul de executare

Localitate: Hamburg  
Cod poștal: 20097  
Subdiviziunea țării (NUTS): Hamburg (DE600)  
Țara: Germania

##### 2.1.4. Informații generale

**Temei juridic:**  
Directiva 2014/25/UE  
sektvo -

##### 2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț  
Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Gemäß §§  
123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

### 5. Lot

---

#### 5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Einzelne Lose

Descriere: Jede Position ist ein Los

Identificator intern: 9cf7868d-fd38-4a4f-90e2-6d7dcb541a79

#### 5.1.1. Scop

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 44320000 Cabluri și produse conexe

#### 5.1.2. Locul de executare

Localitate: Hamburg

Cod poștal: 20097

Subdiviziunea țării (NUTS): Hamburg (DE600)

Țara: Germania

#### 5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/09/2026

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2030

#### 5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 0

#### 5.1.6. Informații generale

##### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

#### 5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

#### 5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Securitatea aprovizionării

Descrierea criteriului de selecție: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/8315a88f-333b-4a82-92a0-47658d5a4732/suitabilitycriteria>

#### 5.1.10. Criterii de atribuire

##### Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Preis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 70

##### Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Descriere: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 21/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/3215e5c3-646f-4820-9492-2c8e0dafa84d>

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

##### Condițiile procedurii:

Data estimată de trimitere a invitațiilor de depunere a ofertelor: 19/06/2026

##### Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/3215e5c3-646f-4820-9492-2c8e0dafa84d>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 01/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

##### Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

##### Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Entfällt

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

##### Acord-cadru:

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

##### Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

#### 5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Bundes

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage

nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: DB Regio AG (Bukr 12)

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Vergabekammer des Bundes

## 8. Organizații

---

### 8.1. ORG-0001

Denumire oficială: DB Regio AG (Bukr 12)

Număr de înregistrare: cb6a1751-2812-4c22-92c2-592fee7c248d

Adresă poștală: Europa-Allee 70 - 76

Localitate: Frankfurt am Main

Cod poștal: 60486

Subdiviziunea țării (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Țara: Germania

Punct de contact: FEF243

E-mail: [Selma.KopfmueLLer@deutschebahn.com](mailto:Selma.KopfmueLLer@deutschebahn.com)

Telefon: +49 89130829541

Adresa de internet: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

#### **Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

### 8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer des Bundes

Număr de înregistrare: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Adresă poștală: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53113

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefon: +49 22894990

#### **Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

### 8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

**10. Modificare**

---

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

b1fa7bdc-8b21-48e9-9555-54d1a0d7ae9e-01

Principalul motiv al modificării

:

Corectare cumpărător

**Informații privind anunțul**

---

Identificatorul/versiunea anunțului: d91029ae-4dc5-4e81-b432-ff7055abc81a - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 06/05/2026 10:14:10 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 314063-2026

Numărul ediției JO S: 88/2026

Data publicării: 07/05/2026